

**maman<sup>®</sup>**

# Электрический молокоотсос

модель LS-AE1



**Руководство пользователя**

## Содержание

1. Введение	2
2. Комплектность	2
3. Описание	3
4. Меры безопасности	4
5. Подготовка к работе	5
6. Эксплуатация	7
7. Технические характеристики	10

## 1. Введение

Вы приобрели электрический молокоотсос **maman**, модель LS-AE1, в дальнейшем тексте «молокоотсос».

Молокоотсос предназначен для сцеживания грудного молока у кормящей мамы в тех случаях, когда:

- естественное вскармливание невозможно, так как малыш отказывается от груди или необходимо накормить малыша в отсутствие мамы;
- для стимулирования лактации при низкой выработке молока;
- облегчения болезненных состояний груди при гиперлактации, лактостазе, мастите;
- для поддержания выработки молока в период приёма медикаментов.

Молокоотсос оснащен электронным блоком управления с возможностью регулировки частоты и силы сцеживания (5 уровней), а также светодиодной индикацией каждого установленного уровня. Молокоотсос изготовлен из безопасного материала, не содержащего бисфенол-А, который не вступает в химическую реакцию с молоком и не выделяет вредных веществ при стерилизации.

Перед началом использования молокоотсоса рекомендуется консультация с врачом по вопросу режима сцеживания молока.

Для обеспечения длительной и безопасной работы устройства важно внимательно прочитать настоящее Руководство пользователя и следовать ему в процессе эксплуатации. Производитель не несет ответственности за работу прибора при нарушении правил эксплуатации, описанных в данном Руководстве.

Сохраняйте Руководство пользователя на все время, планируемое для использования молокоотсоса.

## 2. Комплектность

- молокоотсос
- детская бутылочка (140 мл)
- соска для кормления с защитным колпачком

- запасная силиконовая диафрагма
- подставка для молокоотсоса
- сетевой адаптер питания

### 3. Описание

В молокоотсосе применяется технология трехфазного сцеживания: мягкая стимуляция, усиленная стимуляция и воспроизведение естественного ритма сосания ребенком материнской груди, что обеспечивает наиболее эффективное сцеживание.

Кнопки управления расположены вверху и горизонтально, что позволяет, не нагибаясь, включать или выключать питание молокоотсоса, а также регулировать частоту и силу сцеживания.

Светодиодная индикация позволяет определить какой уровень интенсивности сцеживания установлен на молокоотсосе.

Герметичность корпуса предотвращает вытекание молока и его попадание в блок управления при наклоне молокоотсоса в процессе эксплуатации.

Компактная конструкция молокоотсоса позволяет, при необходимости, брать его с собой, а бутылочка с соской (в комплекте) обеспечивает возможность кормления ребенка в любое время и в любом месте.

#### 3.1. Основные элементы молокоотсоса и его аксессуары представлены на рис.1

1. защитная крышка
2. силиконовая массажная накладка
3. воронка
4. корпус молокоотсоса
5. клапан насоса
6. уплотнительное кольцо
7. бутылочка для кормления
8. подставка
9. фиксирующее кольцо
10. соска
11. колпачок
12. адаптер
13. силиконовая диафрагма
14. блок управления
15. разъем для подключения адаптера

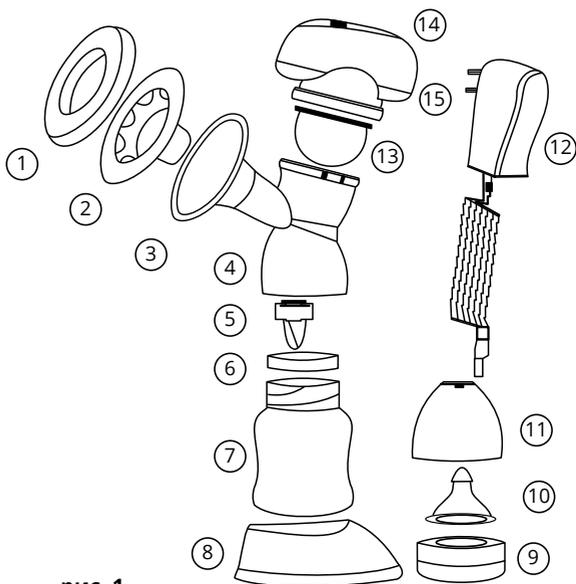


рис. 1

### 3.2. Основные элементы управления и индикации блока управления указаны на рис. 2

1. светодиодные индикаторы
2. кнопка включения / выключения
3. кнопка увеличения уровня интенсивности сцеживания
4. кнопка уменьшения уровня интенсивности сцеживания

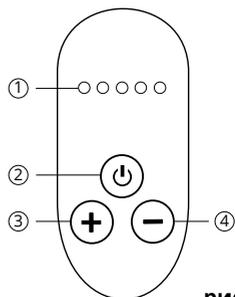


рис. 2

### 3.3. Адаптер

Подсоедините Адаптер (12, рис.1) в разъем на блоке управления молокоотсоса (15, рис.1). Затем включите устройство в розетку. Рекомендуется выключать питание устройства перед тем, как подсоединить или отсоединить сетевой адаптер.

**Внимание!** Адаптер разработан специально для молокоотсоса, и не может быть использован с какими-либо другими устройствами. Молокоотсос может быть использован только с адаптером, входящим в комплект поставки устройства.

### 4. Меры безопасности

- 4.1. Внимательно прочитайте Руководство пользователя перед тем, как использовать молокоотсос. Сохраняйте его на все время эксплуатации устройства.
- 4.2. Молокоотсос предназначен только для личного пользования.
- 4.3. Использование молокоотсоса во время беременности запрещается!
- 4.4. Не оставляйте включенный молокоотсос без присмотра. Всегда отключайте его от электрической сети сразу после использования.
- 4.5. Мойте и стерилизуйте детали молокоотсоса, кроме блока управления и сетевого адаптера питания, перед каждым применением. Не используйте чистящие или абразивные средства для чистки деталей молокоотсоса.
- 4.6. Никогда не погружайте блок управления молокоотсоса в воду или стерилизатор! Не мойте его в посудомоечной машине или под струей проточной воды!
- 4.7. Молокоотсос — это не игрушка! Не позволяйте детям играть с ним. Молокоотсос, сетевой адаптер питания, его провод должны храниться вне досягаемости ребенка.
- 4.8. Во избежание поражения электрическим током и выхода из строя молокоотсоса не используйте его в помещениях с повышенной влажностью и рядом с источниками воды.
- 4.9. В процессе эксплуатации и хранения исключить возможность попадания влаги в блок управления и падения молокоотсоса на твердую поверхность.

- 4.10. Не используйте молокоотсос рядом с источниками тепла и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
- 4.11. Перед тем, как подключить молокоотсос к розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует местному напряжению сети.
- 4.12. Эксплуатация неисправного прибора может быть опасна для здоровья. Не пытайтесь отремонтировать молокоотсос самостоятельно. В случае поломки обращайтесь в сервисный центр. Попытка самостоятельного ремонта приводит к прекращению действия гарантии!
- 4.13. Не рекомендуется использовать молокоотсос лицам (в том числе и детям) с нарушением психики, умственно отсталым, а также людям, не имеющим достаточных знаний для пользования бытовыми приборами, это может им навредить.

## 5. Подготовка к работе

Перед первым использованием необходимо разобрать молокоотсос, вымыть и простерилизовать его. **Внимание! Никогда не погружайте блок управления и адаптер питания в воду и стерилизатор!** Очищайте и стерилизуйте детали молокоотсоса после каждого использования.

### 5.1. Очистка и стерилизация

- 5.1.1. Снимите с корпуса молокоотсоса блок управления (14, рис.1), повернув его против часовой стрелки, и подставку (8, рис.1), в которую молокоотсос установлен.
- 5.1.2. Удалите защитную крышку (1, рис.1), извлеките силиконовую массажную накладку (2, рис.1) из воронки (3, рис.1), и диафрагму (13, рис.1) из верхней части корпуса молокоотсоса (4, рис.1). Открутите бутылочку (7, рис.1), поворачивая ее против часовой стрелки.
- 5.1.3. Снимите клапан насоса (5, рис.1), потянув его вниз, и извлеките уплотнительное кольцо (6, рис.1) из корпуса молокоотсоса.
- 5.1.4. Вымойте все детали (кроме блока управления и адаптера питания) в горячей воде с добавлением небольшого количества моющего средства, после чего тщательно сполосните их.

**Примечание.** Допускается мытье в посудомоечной машине тех деталей, которые изготовлены из твердого пластика. Детали из силикона лучше мыть вручную, при этом необходимо не допускать их деформирования. Блок управления можно очистить, протерев его поверхность мягкой влажной тканью.

- 5.1.5. Простерилизуйте вымытые детали молокоотсоса в стерилизаторе или прокипятите их в течение 5-7 минут.

**Примечание.** Для стерилизации можно использовать стерилизатор **matan**, модель BY-03 ([www.matan.su](http://www.matan.su)) или подобный.

## 5.2. Сборка молокоотсоса

5.2.1. Подготовьте детали молокоотсоса к использованию согласно п.5.1.

**Внимание! Перед сборкой молокоотсоса необходимо тщательно вымыть руки с мылом!**

5.2.2. Поместите силиконовую массажную накладку (2, рис.1) в воронку молокоотсоса (3, рис.1), после чего плотно прижмите ее по всему краю воронки (рис. 3). Удалите воздух нажатием пальца между лепестковыми секциями накладки. Для сохранения стерильности массажной накладки закройте воронку защитной крышкой (1, рис.1).

5.2.3. Вставьте силиконовую диафрагму (13, рис.1) в верхнюю часть корпуса молокоотсоса. Герметично зафиксируйте ее по краю корпуса пальцами, после чего закрепите на нем электронный блок управления, повернув его по часовой стрелке до упора (рис.4).

5.2.4. Прочно установите уплотнительное кольцо (6, рис.1) и клапан насоса (5, рис.1) в нижнюю часть корпуса молокоотсоса (рис.5)

5.2.5. Вращая бутылочку по часовой стрелке, прикрутите ее к корпусу молокоотсоса (4, рис.1) до упора (рис.6).

5.2.6. Подсоедините сетевой адаптер питания в разъем (15, рис.1) и подключите его к электрической сети (рис.7).

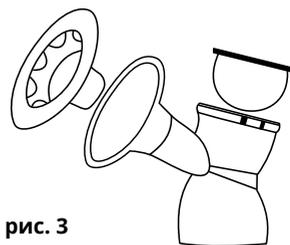


рис. 3

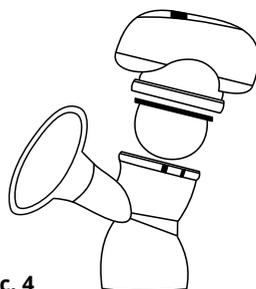


рис. 4



рис. 5

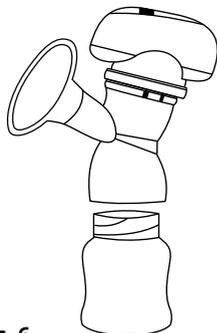


рис. 6

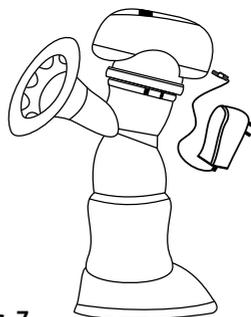


рис. 7

**Внимание! Молокоотсос работает только от сетевого адаптера питания (в комплекте).**

## **6. Эксплуатация**

6.1. Подготовьте молокоотсос к работе согласно п.5

6.2. Перед тем, как начать сцеживание, тщательно вымойте руки и грудь или протрите их чистой влажной салфеткой.

6.3. Примите сидя удобное положение и расслабьтесь.

6.4. Снимите защитную крышку (1, рис.1) с воронки молокоотсоса.

Плотно приложите воронку молокоотсоса с силиконовой накладкой к груди таким образом, чтобы сосок находился точно по центру накладки. Это позволит обеспечить герметичность при сцеживании.

6.5. Нажмите кнопку включения молокоотсоса для начала сцеживания (2, рис.2).

6.6. В молокоотсосе предусмотрено 2 режима работы: автоматическая смена основных этапов сцеживания (см. п.6.6.1.) и возможность выбора и регулировки интенсивности сцеживания вручную, с помощью кнопок управления электронного блока.

### **6.6.1. Автоматическая смена основных этапов сцеживания**

6.6.1.1. В молокоотсосе предусмотрено **3 основных этапа сцеживания**: мягкая стимуляция, усиленная стимуляция и воспроизведение естественного ритма сосания ребенком материнской груди.

Смена этапов происходит автоматически после включения молокоотсоса, при условии отсутствия воздействия на кнопки управления электронного блока.

6.6.1.2. Длительность и индикация каждого этапа сцеживания представлены в таблице

<b>Количество индикаторов</b>	<b>Фаза</b>	<b>Время</b>
Один индикатор	Мягкая стимуляция, массаж	60 секунд
Два индикатора	Усиленная стимуляция	30 секунд
Три индикатора	Сцеживание	До выключения

**Примечание.** Фаза сцеживания - режим работы молокоотсоса, который длится до тех пор, пока молокоотсос не будет выключен вручную.

### **6.6.2. Выбор и регулировка интенсивности сцеживания вручную**

6.6.2.1. Наличие электронного блока управления на молокоотсосе позволяет установить и отрегулировать наиболее оптимальный ритм сцеживания, который зависит от индивидуальных особенностей матери и количества молока у нее.

6.6.2.2. В молокоотсосе предусмотрено 5 уровней интенсивности сцеживания. Каждое нажатие кнопок + (3, рис.2) или - (4, рис.2) будет увеличить или уменьшать интенсивность сцеживания на один уровень.

**Внимание! Уровень 5 — самый сильный и его использование допустимо с максимальной осторожностью!**

**Важно!** Нет необходимости использовать все уровни интенсивности во время сцеживания. Достаточно выбрать только те, которые являются наиболее комфортными для матери.

**Примечание.** Рекомендуется начинать сцеживание с установки на молокоотсосе самого низкого уровня. Как только начнет выделяться молоко, скорость и интенсивность сцеживания можно увеличить до максимально комфортного уровня. По мере сцеживания, в случае уменьшения количества молока, скорость и интенсивность сцеживания можно снова уменьшить.

6.7. По окончании сцеживания выключите молокоотсос, нажав кнопку (2, рис.2).

6.8. Для того, чтобы снять молокоотсос с груди, поместите палец между грудью и воронкой молокоотсоса.

**Внимание! Во избежание травмирования груди и полочки молокоотсоса не снимайте его с груди во время сцеживания!**

6.9. Выкрутите бутылочку со сцеженным молоком. Для того, чтобы покормить ребенка, используйте соску (10, рис.1) (в комплекте).

## **6.10. Основные советы и вопросы по сцеживанию**

6.10.1. Перед началом эксплуатации необходима консультация с врачом по вопросу допустимости использования молокоотсоса, а также согласования режима сцеживания молока.

6.10.2. Сцеживание желательно проводить в спокойной обстановке, позволяющей полностью расслабиться.

6.10.3. Следите за тем, чтобы молокоотсос плотно прилегал к груди во время сцеживания, так как это влияет на качество сцеживания и количество грудного молока.

6.10.4. Рекомендуется сначала сцеживать молоко с одной груди, затем с другой, при этом время сцеживания каждой груди не должно превышать 7 минут.

Оптимальными признаны следующие интервалы сцеживания:

Правая — 5-7 минут / Левая — 5-7 минут

Правая — 3-5 минут / Левая — 3-5 минут

Правая — 2-3 минуты / Левая — 2-3 минуты

## 6.11. Хранение сцеженного грудного молока

6.11.1. Сцеженное грудное молоко можно хранить в холодильнике не более 24 часов, при условии сохранения стерильности во время сцеживания.

6.11.2. Период хранения сцеженного грудного молока, в зависимости от температуры хранения, представлен в Таблице.

Температура хранения (t°)	Период хранения
25° (температура в комнате)	До 4-х часов
4°	До 24 часов

6.11.3. Перед тем, как кормить ребенка сцеженным молоком, хранившемся в холодильнике, его необходимо подогреть. Для быстрого и безопасного подогрева используйте подогреватель детского питания **maman** ([www.maman.su](http://www.maman.su)) или подобные.

**Внимание! Всегда проверяйте температуру подогретого молока перед кормлением ребенка!**

## 6.12. Неисправности и меры по их устранению

Проблема	Решение
Болезненные ощущения во время сцеживания	Уменьшите интенсивность сцеживания согласно п.6.6.2. Если ощущения не исчезнут, временно прекратите использование молокоотсоса, и обязательно проконсультируйтесь с врачом или специалистом по грудному вскармливанию.
Молоко не сцеживается	Убедитесь, что молокоотсос собран правильно, и в нем создается разрежение. После этого повторите попытку. Для успешного сцеживания в отдельных случаях может потребоваться тренировка.
В молокоотсосе отсутствует разрежение (не создается вакуум)	Убедитесь, что молокоотсос собран правильно, при этом диафрагма и массажная накладка должны плотно прилегать к корпусу молокоотсоса.
При сцеживании молоко попадает между массажной накладкой и воронкой молокоотсоса	Снимите силиконовую массажную накладку и заново поместите ее в воронку молокоотсоса, после чего плотно прижмите ее всему краю воронки. Удалите воздух нажатием пальца между лепестковыми секциями накладки.
Изменение цвета и появление царапин/трещин на деталях молокоотсоса	Появление мелких царапин на деталях молокоотсоса — обычный результат при регулярном использовании. Однако, при появлении глубоких трещин, необходимо прекратить использование молокоотсоса. Важно! Применение чистящих абразивных и антибактериальных моющих средств, стерилизация, качество воды, колебания температур в отдельных случаях могут стать причиной повреждения пластика, а соприкосновение с пищевыми или иными красителями может привести к изменению цвета деталей молокоотсоса.
Молокоотсос не работает, индикаторы не горят	Данная модель молокоотсоса работает только с питанием от сетевого адаптера. Убедитесь, что молокоотсос собран правильно, и используется адаптер, входящий в комплект поставки. Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

## 7. Технические характеристики

Питание от сети 50Гц, 220В  
Сетевой адаптер DC6V, 3,6W,  
1000mAh  
Материал: полипропилен, силикон,  
АБС-пластик, ПЭТ

Объем бутылочки: 140 мл.  
Рабочее разряжение 15-22 кПа  
Частота следования циклов, в мин  
60  
Класс защиты тип В

Поставщик: ООО «Рубиком» 140100 Россия, Московская область,  
г. Раменское, ул. Карла Маркса, д. 5, тел.:+7 499 130-92-65  
Импортер: ООО «Рубиком» 140100 Россия, Московская область,  
г. Раменское, ул. Карла Маркса, д. 5, тел.:+7 499 130-92-65  
Производитель: Шуньдэ Нэйтив Продьюс Импорт энд Экспорт  
Компани Лтд. оф Гуандун  
№16, Норт Жунгуй Да Дао, Жунгуй, Шуньдэ, Фошань, Гуандун, КНР

Дата изготовления указана на упаковке.  
Срок годности не ограничен.



Товар сертифицирован

[www.maman.su](http://www.maman.su)

[www.rubikom.ru](http://www.rubikom.ru)